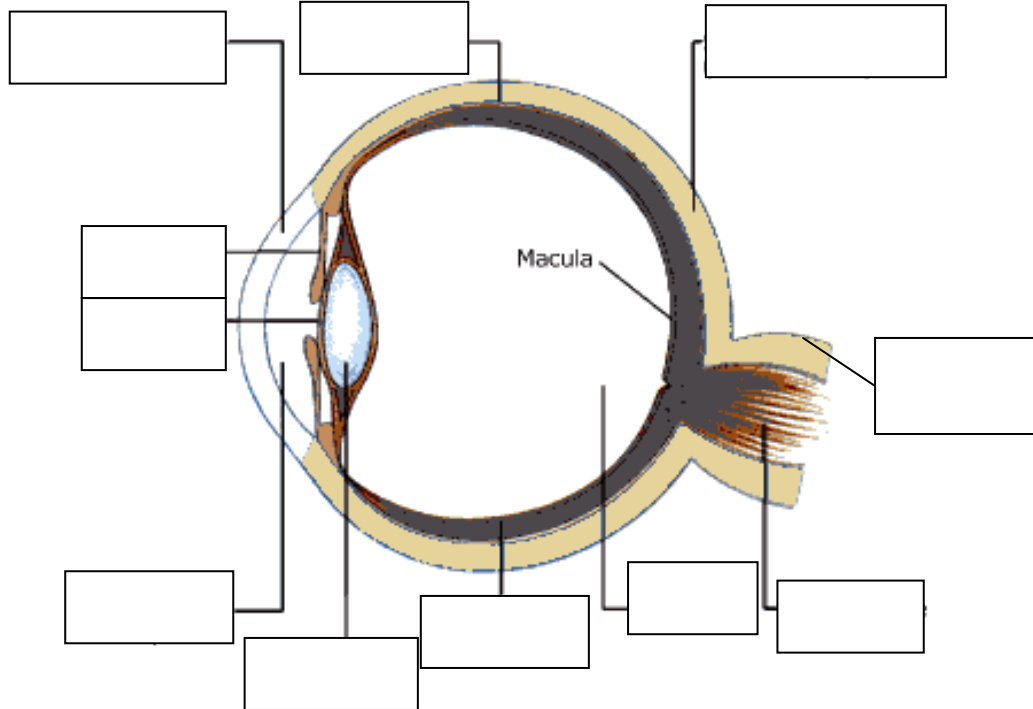




FICHE DE TRAVAIL N° 1 L'ŒIL – LEXIQUE

ACTIVITE 1

En vous servant d'images de la dissection de l'œil www.snv.jussieu.fr/bmedia/ATP/oeil.htm retrouvez les éléments composant cet organe et légendez les sur le schéma ci-dessous.



En utilisant toujours le même site web remplissez le tableau avec les noms français et les descriptions d'éléments composant l'œil.

En vous servant des définitions de sites web, faites la traduction des termes français dans la langue de l'école.



Nom français	Langue de l'école	Description	Fonction

Pour remplir la dernière colonne du tableau vous allez vous servir d'animations (logiciel "oeil")



ACTIVITÉ 2



Un internaute polyglotte - mais distrait ! - a édité l'article „œil” dans Wikipedia et il a remplacé certains mots français par les mots d'autres langues. retrouve les mots français.

Pour corriger le texte, tu peux utiliser les différentes encyclopédies Wikipedia

<http://es.wikipedia.org/wiki/Ojo>

<http://it.wikipedia.org/wiki/Occhio>

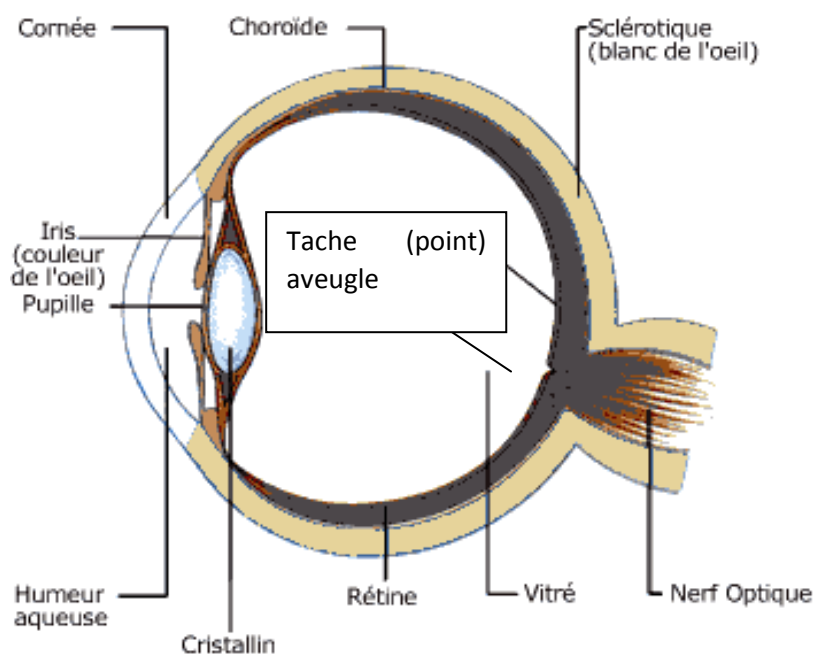
<http://en.wikipedia.org/wiki/Eye>

L'**œil** (au pluriel **Eyes** [.....]) est l'**órgano** [.....] de la **visión** [.....], sens qui permet à un être vivant de capter la **light** [.....] pour ensuite l'analyser et interagir avec son environnement.

Dans le **world** [.....] animal, il existe au moins **quaranta** [.....] types d'**organs** visuels que l'on appelle « **occhi** » [.....]. Cette diversité pose la question de l'origine de la perception visuelle. Les **ojos** [.....] les plus simples sont tout juste capables de déceler la différence entre **luz** [.....] et obscurité tandis que les yeux les plus complexes, comme l'**occhio umano** [.....], permettent de distinguer **las formas** [.....] et **los colores** [.....].

L'un des grands défis de la technologie sera de fabriquer des «yeux *électroniques*» capables d'égaliser, voire de dépasser les aptitudes des yeux du monde vivant pour, par exemple, remplacer l'œil d'une personne qui aurait eu un accident.

CORRECTION





Source d'image: <http://ophtasurf.free.fr/oeil.htm>

Nom français	langue(s) de l'école (à compléter)	Description	Fonction
Pupille		Orifice dans la pupille dont le diamètre est réglé grâce aux contractions des muscles de l'iris	assure la quantité adéquate de la lumière qui pénètre dans l'œil
Iris		Tache ronde colorée avec la pupille au milieu	assure la quantité adéquate de la lumière qui pénètre dans l'œil
Cristallin		Disque biconvexe et transparent (« lentille »)	Constitue un élément de l'appareil optique
Sclérotique		Membrane fibreuse entourant l'œil (« blanc d'œil »)	Donne la forme au globe oculaire
Choroïde		Membrane riche en pigment noir et en vaisseaux sanguins	Le pigment noir absorbe tout rayonnement qui n'est pas nécessaire pour la vision ; les vaisseaux sanguins fournissent aux cellules des substances nutritives, assurent les échanges gazeux etc.
Rétine		Membrane tapissant l'intérieur de l'œil (de la chambre postérieure)	Réception des stimuli lumineux
Nerf optique		Nerf présent derrière le globe oculaire	Transmission de l'influx nerveux entre l'œil et le cerveau
Tache aveugle		Endroit sur la rétine	ici les neurones reliées aux photorécepteurs de la rétine se joignent en donnant le nerf optique
Cornée		Partie antérieure et transparente de la sclérotique	Constitue un élément de l'appareil optique
Humeur aqueuse		Substance remplissant la partie antérieure de l'œil	Constitue un élément de l'appareil optique
Humeur vitrée		Substance remplissant la partie postérieure de l'œil	Constitue un élément de l'appareil optique



CONTENT BASED TEACHING + PLURILINGUAL/CULTURAL AWARENESS CONBAT

LE FONCTIONNEMENT DE L'ŒIL HUMAN

Magdalena Żaboklicka & Marek Zajac

L'**œil** (au pluriel les **Eyes** [**yeux**]) est l'**órgano** [organe] de la **visión** [**vision**], sens qui permet à un être vivant de capter la **light** [**lumière**] pour ensuite l'analyser et interagir avec son environnement.

Dans le **world** [**monde**] animal, il existe au moins **quaranta** [**quarante**] types d'**organs** [**organes**] visuels que l'on appelle «**occhi**» [**yeux**]. Cette diversité pose la question de l'origine de la perception visuelle. Les **ojos** [**yeux**] les plus simples sont tout juste capables de déceler la différence entre **luz** [**lumière**] et obscurité tandis que les yeux les plus complexes, comme l'**occhio umano** [**œil humain**], permettent de distinguer **las formas** [**les formes**] et **los colores** [**les couleurs**].